



# COMUNE DI CERVIGNANO DEL FRIULI

PROVINCIA DI UDINE

## Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

### Registro delibere di Giunta Comunale COPIA N. 147

**OGGETTO: Adesione al Festival Internazionale di Musica Antica denominato Musica Cortese - anno 2014**

L'anno 2014 il giorno 30 del mese di LUGLIO alle ore 18:00, nella casa Comunale si è riunita la Giunta Comunale con l'intervento dei signori:

		Presente/Assente
SAVINO Gianluigi	Sindaco	Presente
BUDA DANCEVICH Marina	Vice Sindaco	Presente
COGATO Marco	Componente della Giunta	Presente
GRATTON Federico	Componente della Giunta	Presente
SNIDERO Ivan	Componente della Giunta	Presente
MATASSI Elisabetta	Componente della Giunta	Presente
CASOLA Antonio	Componente della Giunta	Assente

Assiste il Dott. Andrea Musto in qualità di Segretario Generale.

Constatato il numero legale degli intervenuti assume la presidenza il sig. SAVINO Gianluigi nella qualità di Sindaco ed espone gli oggetti iscritti all'ordine del giorno e su questi la giunta adotta la seguente deliberazione:

OGGETTO: Adesione al Festival Internazionale di Musica Antica denominato Musica Cortese - anno 2014

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di Cervignano del Friuli intende organizzare eventi per valorizzare il territorio e promuovere la fruizione di eventi culturali e spettacolistici in quanto ritiene questa dimensione estremamente importante per la crescita sociale e culturale della comunità;

CONSIDERATO che dal 2003 l'Amministrazione Comunale aderisce al Festival Europeo di Musica Medioevale denominato "Musica Cortese" e che ogni anno nella suggestiva cornice del Castello di Strassoldo sono stati proposti degli spettacoli estremamente interessanti che hanno avuto un ampio consenso di pubblico proprio per l'originalità delle musiche e dei balli presentati;

ATTESO che la Provincia di Gorizia - Ente Promotore del Progetto - ha rinnovato anche per il triennio 2012-2014 il Protocollo d'intesa per la realizzazione del Festival, ma negli ultimi anni, visto che l'approvazione del bilancio è slittata al periodo estivo, il Comune di Cervignano ha preferito aderire annualmente senza approvare il Protocollo triennale, vista l'incertezza degli stanziamenti;

PROGRAMMATO tra l'associazione Dramsam e l'assessore alla cultura di ospitare nell'ambito della Rassegna a Strassoldo il 4 settembre il gruppo musicale Ens. COMPENDIUM MUSICUM (Perugia) con il concerto dal titolo BALLANDO L'ARS NOVA - vivacità e virtuosismo nella musica del Trecento italiano;

STABILITO, su proposta dell'assessore alla Cultura e visto il preventivo del concerto da svolgere a Cervignano del Friuli – allegato al presente atto in quanto parte integrante e sostanziale dello stesso - di partecipare finanziariamente all'iniziativa mediante lo stanziamento di una quota di adesione alla Rassegna pari a 2.000,00 euro (al fine di coprire le spese generali di organizzazione, logistica, coordinamento, direzione artistica, promozione, marketing integrato), importo che verrà liquidato dall'ente direttamente al soggetto organizzatore individuato dalla Provincia, l'Associazione Goriziana "DRAMSAM", dopo la presentazione del rendiconto complessivo del Festival e di quello specifico dell'evento da svolgersi a Cervignano del Friuli;

VISTO il programma generale del festival per questa edizione 2014, anch'esso parte integrante e sostanziale del presente atto;

RITENUTO di autorizzare il sindaco a formalizzare l'adesione da inviare alla Provincia di Gorizia sottoscrivendo la lettera allegata al presente atto in quanto parte integrante e sostanziale dello stesso nella quale sono indicati gli impegni che si assume il Comune;

VISTO che alla data odierna il bilancio, approvato dalla Giunta, presenta lo stanziamento necessario a formalizzare la partecipazione alla rassegna;

ATTESO che il Comune provvederà in particolare a collaborare nell'organizzazione dello spettacolo previsto a Strassoldo il 4 settembre p.v.come segue:

- fornendo lo spazio aperto del castello di Strassoldo per ospitare lo spettacolo e il teatro Pasolini in caso di maltempo, includendo la giornata tra quelle a disposizione del Comune in base al contratto di locazione;

- garantendo l'allestimento del luogo (spazio per pubblico debitamente attrezzato e congruamente illuminato, eventuale palcoscenico e/o pedana a norma, idonea utenza elettrica a norma) tramite la Pro Loco Cervignano, nel rispetto della Convenzione stipulata tra il Comune di Cervignano del Friuli e l'associazione Pro Loco Cervignano per l'organizzazione di iniziative ed attività culturali, ricreative, di aggregazione sociale e di promozione del territorio e connesso uso di beni mobili ed

immobili comunali (Reg.23/2014) e l'associazione Dramsam responsabile dell'organizzazione complessiva dell'evento sotto il profilo artistico, logistico e promozionale;

- incaricando il Settore Finanziario e Affari generali - Servizio Cultura e Biblioteca di richiedere alla Pro Loco di Strassoldo la disponibilità e la collocazione delle sedie per la serata, la squadra di vigilanza e gli estintori, nonché la disponibilità di spazi o strutture utilizzabili dagli artisti; promuovere l'iniziativa tramite mailing list nel rispetto delle "Linee guida per l'organizzazione di iniziative e manifestazioni temporanee" approvate dalla Giunta Comunale con deliberazione n. 80 del 5 giugno 2013; fornire la consulenza per l'espletamento delle ricerche storiche, culturali, artistiche inerenti il luogo individuato; assumere l'impegno di spesa per la quota di adesione al Festival e liquidare l'importo dopo la presentazione del rendiconto relativo all'intera rassegna e all'evento ospitato a Cervignano del Friuli;

- incaricando il Settore Lavori pubblici di fornire l'assistenza tecnica e amministrativa che si dovesse rendere necessaria per l'acquisizione dell'eventuale agibilità dei luoghi che ospiteranno gli eventi programmati;

PRECISATO che lo spettacolo in caso di maltempo di svolgerà al teatro Pasolini che viene concesso gratuitamente includendo la giornata tra quelle a disposizione del Comune in base al contratto di locazione, per le quali l'associazione Culturale Pasolini deve garantire un servizio di base costituito da personale di sala, pulizia, personale di palcoscenico, una squadra di vigilanza specializzata e equipaggiata, ecc.;

VISTO l'art. 9 bis del Regolamento Comunale per la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi, ausili finanziari e per l'attribuzione di vantaggi di qualunque genere a persona, Enti pubblici e privati, comprese le associazioni, il quale prevede che in occasione di manifestazioni di particolare rilevanza sociale, culturale o sportiva organizzate nell'ambito comunale da privati o associazioni il Comune può concedere il patrocinio e vantaggi economici consistenti in erogazioni di contributi speciali in numerario o in riduzione o esenzione dal pagamento delle tariffe per l'uso dei beni comunali;

ATTESO che con la concessione del patrocinio il Comune riconosce formalmente il valore della manifestazione nell'interesse della cittadinanza, dando facoltà all'associazione di utilizzare il nome e lo stemma del Comune su tutta la documentazione inerente la manifestazione patrocinata;

VISTO lo Statuto Comunale;

VISTO il Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali approvato con D.Lgs. 18.08.2000, n° 267;

## **DELIBERA**

1. di **ADERIRE** all'edizione 2014 del Festival Europeo di Musica Medioevale denominato "Musica Cortese" organizzato dall'associazione Dramsam ospitando lo spettacolo del gruppo musicale Ens. COMPENDIUM MUSICUM (Perugia) con il concerto dal titolo BALLANDO L'ARS NOVA - vivacità e virtuosismo nella musica del Trecento italiano, il 4 settembre p.v. a Strassoldo e partecipando alle spese per l'organizzazione e la realizzazione del palinsesto di "Musica Cortese", che prevede anche l'evento da realizzarsi nel territorio di Cervignano del Friuli, con un contributo pari a euro 2.000,00 da liquidare a favore dell'Associazione Dramsam, individuata dalla provincia di Gorizia – ente promotore del progetto – quale organizzatrice dell'evento e curatrice della direzione artistica;

2. di **DISPORRE** che la quota di adesione venga liquidata all'Associazione Dramsam, con sede a Gorizia in via Antonini n. 8, previa presentazione del rendiconto complessivo del Festival e di quello specifico dell'evento svolto a Cervignano del Friuli;

3. di **CONCEDERE** il patrocinio al Festival Europeo di Musica Medioevale denominato "Musica Cortese", dando facoltà agli organizzatori di utilizzare il nome e lo stemma del Comune di

Cervignano del Friuli su tutta la documentazione inerente il Festival e contribuendo alla promozione del concerto che si svolgerà a Cervignano del Friuli tramite posta elettronica, sito del Comune e display;

4. di AUTORIZZARE il sindaco a inviare la lettera di adesione al festival – parte integrante e sostanziale del presente atto - nella quale sono indicati gli impegni che si assume il Comune aderendo alla Rassegna;

5. di COLLABORARE nell'organizzazione dello spettacolo previsto a Strassoldo il 4 settembre p.v. come segue:

- fornendo lo spazio aperto del castello di Strassoldo per ospitare lo spettacolo e il teatro Pasolini in caso di maltempo, includendo la giornata tra quelle a disposizione del Comune in base al contratto di locazione;

- garantendo l'allestimento del luogo (spazio per pubblico debitamente attrezzato e congruamente illuminato, eventuale palcoscenico e/o pedana a norma, idonea utenza elettrica a norma) tramite la Pro Loco Cervignano, nel rispetto della Convenzione stipulata tra il Comune di Cervignano del Friuli e l'associazione Pro Loco Cervignano per l'organizzazione di iniziative ed attività culturali, ricreative, di aggregazione sociale e di promozione del territorio e connesso uso di beni mobili ed immobili comunali (Reg.23/2014) e l'associazione Dramsan responsabile dell'organizzazione complessiva dell'evento sotto il profilo artistico, logistico e promozionale;

- incaricando il Settore Finanziario e Affari generali - Servizio Cultura e Biblioteca di: richiedere alla Pro Loco di Strassoldo la disponibilità e la collocazione delle sedie per la serata, la squadra di vigilanza e gli estintori, nonché la disponibilità di spazi o strutture utilizzabili dagli artisti; promuovere l'iniziativa tramite mailing list nel rispetto delle "Linee guida per l'organizzazione di iniziative e manifestazioni temporanee" approvate dalla Giunta Comunale con deliberazione n. 80 del 5 giugno 2013; fornire la consulenza per l'espletamento delle ricerche storiche, culturali, artistiche inerenti il luogo individuato; assumere l'impegno di spesa per la quota di adesione al Festival e liquidare l'importo dopo la presentazione del rendiconto relativo all'intera rassegna e all'evento ospitato a Cervignano del Friuli;

- incaricando il Settore Lavori pubblici di fornire l'assistenza tecnica e amministrativa che si dovesse rendere necessaria per l'acquisizione dell'eventuale agibilità dei luoghi che ospiteranno gli eventi programmati;

RAVVISATA L'URGENZA, CON SUCCESSIVA VOTAZIONE UNANIME E FAVOREVOLE  
resa per alzata di mano;

d e l i b e r a

Di dichiarare il presente provvedimento IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE ai sensi del comma 19 dell'articolo 1 della L.R. 11.12.2003 N. 21

Letto, confermato e sottoscritto,

**IL PRESIDENTE**  
f.to SAVINO Gianluigi

**IL SEGRETARIO GENERALE**  
f.to MUSTO Andrea

---

Copia conforme all'originale, in carta libera ad uso amministrativo.

Li

Il Responsabile del Procedimento

---

**ATTESTAZIONE DI INIZIO PUBBLICAZIONE**

Si attesta che la presente deliberazione oggi 04/08/2014 viene affissa all'Albo pretorio, ove vi rimarrà a tutto il 19/08/2014 .

Li 04/08/2014

Il Responsabile della Pubblicazione  
f.to Davide CIBIC

---

**CERTIFICATO DI ESECUTIVITA`**

La presente deliberazione è stata dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell art. 1 , comma 19 della L.R. n. 21/2003

Li 30/07/2014

Il Responsabile dell'esecutività  
Davide CIBIC

**Comunicata ai Capi Gruppo consiliari in data 04/08/2014**

**All'Ente Promotore del Progetto Integrato  
"MUSICA CORTESE"  
Provincia di Gorizia  
C.so Italia, 55  
34170 Gorizia**

**e, p.c. Alla Associazione  
"DRAMSAM"  
CENTRO GIULIANO DI MUSICA ANTICA  
Via P. Antonini, 8  
34170 GORIZIA**

Prot. n. \_\_\_\_ di data \_\_\_\_\_

**Oggetto: Adesione al Progetto Integrato inerente  
l'organizzazione e la promozione del Festival  
Europeo di Musica Antica denominato:  
"Musica Cortese"**

Il sottoscritto \_\_\_\_\_, nato a \_\_\_\_\_ in data \_\_\_\_\_, nella sua qualità di Sindaco del Comune di \_\_\_\_\_ il quale agisce in nome, per conto e nell'interesse dell'Amministrazione che rappresenta, domiciliato per la carica pubblica a \_\_\_\_\_ con la presente

**comunica**

alla Provincia di Gorizia la propria adesione al Progetto Integrato inerente l'organizzazione e la promozione del Festival Europeo di Musica Antica denominato "Musica Cortese" (di seguito "Progetto").

Nell'aderire al Progetto viene preso atto delle finalità e delle modalità di gestione dello stesso, espresse come segue:

- o Scopo principale del Progetto è dare spazi e momenti per la fruizione di eventi culturali e spettacolistici sul territorio della Regione Friuli-Venezia Giulia e delle Regioni e Stati vicini, utilizzando in dimensione multiculturale i linguaggi e le forme di comunicazione antichi e moderni per il recupero e la diffusione della musica antica, con una particolare attenzione alla valorizzazione di quella delle nostre zone geografiche che, anche se possono vantare uno dei più importanti repertori storici nel campo della musica occidentale, vedono tutt'ora per lo più tale musica sconosciuta e sottovalutata. In questo scopo è ricompresa la valorizzazione, in generale, del territorio dal punto di vista turistico ed economico.
- o La Provincia di Gorizia riveste il ruolo di Ente Promotore del Progetto, e assume il compito di curare lo sviluppo del Progetto e della rete degli aderenti, convocando, di norma una volta all'anno, l'Assemblea degli Enti aderenti al Progetto, al fine di determinare gli indirizzi generali e le strategie attuative relative al palinsesto.
- o L'Associazione "DRAMSAM" di Gorizia, curerà la Direzione Artistica del Progetto, nonché la sua organizzazione complessiva, sia sotto il profilo logistico che promozionale, secondo indirizzi che verranno congiuntamente stabiliti in via preliminare, nel corso dell'Assemblea degli Enti aderenti.
- o Gli Enti aderenti metteranno a disposizione della Direzione Artistica gli spazi necessari allo svolgimento degli eventi previsti. In particolare provvederanno:
  1. ad individuare, nei mesi estivi, in date da convenirsi, un luogo ritenuto significativo, sotto il profilo storico-artistico o socio-culturale, in cui poter allestire gli eventi

- programmati, anche con la consulenza della Direzione Artistica per la scelta del luogo;
2. a fornire l'assistenza tecnica e amministrativa che si dovesse rendere necessaria per l'acquisizione dell'eventuale agibilità dei luoghi che ospiteranno gli eventi programmati;
  3. a fornire la eventuale necessaria consulenza, tramite i propri servizi culturali e/o bibliotecari, per l'espletamento delle ricerche storiche, culturali, artistiche inerenti il luogo individuato e, più in generale, l'intero territorio comunale, anche sotto il profilo turistico;
  4. a garantire, ove richiesto dal soggetto organizzatore, l'allestimento dei luoghi prescelti (spazio per pubblico debitamente attrezzato e congruamente illuminato, eventuale palcoscenico e/o pedana a norma, idonea utenza elettrica a norma, spazi o strutture utilizzabili dagli artisti);
  5. ad individuare, nel caso di concerti all'aperto ed ove richiesto dal soggetto organizzatore, luoghi alternativi coperti;
  6. ad adottare strategie per l'individuazione - in collaborazione con la Direzione Artistica - di uno o più sponsors, in termini e modalità da determinarsi;
  7. ad avanzare eventuali istanze di contributo per acquisire risorse aggiuntive per l'attuazione delle finalità del Progetto, con particolare riferimento alle provvidenze erogate da Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia, Stato e Unione Europea; dette andranno ad ampliare i contenuti qualitativi e lo sviluppo della manifestazione secondo modalità che verranno convenientemente stabilite tra Enti aderenti e Direzione Artistica.
- Gli Enti aderenti nel cui territorio si svolgeranno gli eventi culturali del Progetto, parteciperanno finanziariamente all'iniziativa mediante lo stanziamento di una quota che verrà a priori concordata con la Direzione Artistica in conformità ai percorsi progettuali di anno in anno posti in essere, al fine di coprire le spese generali di organizzazione, logistica, coordinamento, direzione artistica, promozione, marketing integrato. Tali importi verranno liquidati dagli Enti aderenti direttamente alla Direzione Artistica ovvero alla Associazione Goriziana "DRAMSAM".

Luogo, Data

Il Sindaco

DRAMSAM CENTRO GIULIANO DI MUSICA ANTICA  
via P. Antonini, 8  
34170 Gorizia  
dramsamcgma@gmail.com

MUSICA CORTESE 2014

**oggetto:** preventivo di spesa concerto al Castello di Strassoldo ( Cervignano del Friuli) previsto per il giorno 4 settembre 2014

. fattura ens. Compendium Musicum :	€ 1782,00 (IVA incl.)
. spese generali (intervento illuminotecnico, stampa ed ospitalità musicisti) :	€ 360,00
<b>TOTALE di spesa previsto:</b>	<b>€ 2.142,00</b>

al quale sono da aggiungere quota parte spese generali di organizzazione, logistica, coordinamento, direzione artistica, promozione, marketing integrato del progetto e spese promozionali

Gorizia, 15 luglio 2014

il presidente:



---



# LOCANDINA 2014

## **3 luglio**

Chiosstro della Biblioteca Statale Isontina- via G. Mameli - Gorizia  
CON FORZA E CON GRAZIA  
danze ed armeggi nell'Italia tra XV e XVI .secolo  
Compagnia del Bontempo &  
Gruppo di armeggio deU'AccademiaJaufrè RwkI

## **10 luglio**

Salone d'onore di Palazzo Attems Gorizia  
FANCIULLA IO SON  
1600. Corteggiamenti, lamenti e tradimenti.  
Ens. QUINTANA (I/CZ)

## **11 luglio**

Salone degli Stati Provinciali Castello di Gorizia  
GIULIO ZACCHINO TERGESTINO  
presentazione della pubblicazione dello studio del  
dott. Giovanni Luca su G.Zacchino  
esempi musicali a cura della  
Corale San Vito di Marana Lagunare

## **17 luglio**

Salone degli stati Provinciali Castello di Gorizia  
I DUE CORVI  
Le Radici dellaPolifonia Earopea  
Duo DE MIRCOVICH (I)

## **24 luglio**

Oratorio del Cristo  
Largo Ospedale Vecchio -Udine  
VIATORES  
canti di cavalieri., dame e pellegrini sulle strade  
dell'Europa Medievale  
Ens. DRAMSAM (I)

## **31 luglio**

Museo Archeologico Nazionale - Palazzo De Nordis  
Cividale del Friuli  
FLORES AQUILEIAE  
musica nel Patriarcato di Aquileia  
Ens. DRAMSAM (I)

## **5 agosto**

Palazzo Torriani Gradisca d'Isonzo  
MUSICA REGALE  
Splendori musicali delle corti reali e principesche del Rinascimento  
Ens. MUSICA REDIVIVA (H)

## **12 agosto**

Basilica di Santa Eufemia  
Grado  
ALMA, SVEGLIATE ORMAI  
Contrafacta devozionali nella musica del XV - XVI sec.  
Ens. ANONIMA FRO'ITOLISTI (I)

**4 settembre**

Castello di Strassoldo  
Cervignano del Friuli  
BALLANDO L'ARS NOVA  
vivacità e virtuosismo nella musica  
del Trecento Italiano  
Ens. COMPENDIUM MUSICUM (I)

11 settembre

Salone degli Stati Provinciali  
Castello di Gorizia  
CONCERTO BOTANICO  
per ghironda et istromenti diversi  
Ens: PROTEMPORE (I)

21 settembre

Salone degli Stati Provinciali Castello di Gorizia  
TIME STAND STILL  
doppio concerto da J. Dowlan a J. Playford  
duo liutistico J. COLEAU / B. ZULIAN (F/ Slo)  
&  
ens. DRAMSAM (I)  
con la partecipazione de «La Compagnia del Bontempo»

**concerto realizzato in collaborazione con**

DNEVI STARE GIASBE 2014